



DO YOU BELIEVE IN MAGIC?



# GRIGRI

PIXEL



OBJETOS  
MÁGICOS EN  
EL ESPACIO  
PÚBLICO



# GRIGRI

PIXEL

"GRIGRI" ES EL NOMBRE QUE SE DA EN ÁFRICA DEL OESTE A LOS OBJETOS QUE SE UTILIZAN COMO AMULETOS.

"PIXEL" ES EL ELEMENTO MÁS PEQUEÑO DE UNA IMAGEN DIGITAL.

"GRIGRI" IS THE NAME GIVEN IN WEST AFRICA TO THE OBJECTS USED AS AMULETS.

"PIXEL" IS THE SMALLEST ELEMENT OF A DIGITAL IMAGE.





## ¿QUÉ ES GRIGRI PIXEL?

Grigri Pixel es un programa de residencias, encuentros y talleres en torno a la fabricación colectiva de objetos en espacios urbanos a partir de prácticas y estrategias colaborativas, artísticas y de fabricación digital del continente africano. La manera en que se lleva a cabo el diseño, la realización y el cuidado de estos objetos hace que se conviertan en mágicos, un “Grigri” para las comunidades que surgen a su alrededor.

Grigri Pixel surge en 2016 en el centro de creación cultural contemporánea Medialab Prado por iniciativa de Susana Moliner, comisaria y dinamizadora cultural madrileña, que ha trabajado durante años con artistas y comunidades de diferentes países de África Occidental. El diseño y dinamización de los talleres corre a cargo de Enorme Studio (Madrid), oficina de arquitectura especializada en procesos de diseño colectivo; Yago Torroja (Madrid), ingeniero electrónico y profesor en la Universidad Politécnica de Madrid, y Blanca Callén, investigadora y profesora en BAU, Centro Universitario de Diseño (Barcelona).

Esta propuesta es una tentativa para reconectar experiencias de creación de ciudad entre África y Europa con el fin de plantear interrogantes comunes capaces de

## WHAT'S GRIGRI PIXEL?

Grigri Pixel is a residency, encounter and workshop program to do with the collective making of objects in urban spaces based on strategies and practices that are collaborative, artistic and of a digital production from the African continent. The objects become magical through the manner in which the design is executed, through the process of creation and through the special care taken throughout, they become “Grigris” for the communities which rise around them.

Grigri Pixel emerges in 2016 in Medialab Prado, a centre of contemporary cultural creation with the initiative of Susana Moliner, curator and cultural mediator from Madrid, who has worked with artists and communities from different countries of West Africa for years. The design and facilitation of the workshops are run by Enorme Studio (Madrid), an architecture office specialized in collective design processes; Yago Torroja (Madrid), an electronic engineer and professor at the Polytechnic University of Madrid, and Blanca Callén researcher and professor in BAU (University Center of Design), Barcelona.

This proposal is an attempt to reconnect experiences between Africa and Europe to do with the creation of cities, in order to put forward common questions capable

visibilizar sinergias, procesos de cuidado, imaginarios, conocimientos y saberes entre estos dos territorios.

Se trata de una iniciativa que opera a través de la reciprocidad y la generación de alianzas con espacios locales de las ciudades participantes entre África y Europa, realizando talleres experimentales de construcción colectiva de elementos de mobiliario urbano con licencia libre. En el marco de su segunda edición en 2018, Grigri Pixel se desarrolló con EVA - Espacio Vecinal de Arganzuela en Madrid y, en Barcelona, con la Taula Eix Pere IV.

En el taller de producción realizado en Madrid, en colaboración con EVA - Espacio Vecinal de Arganzuela, se fabricó un *grigri* en forma de cocina móvil en complicidad con Mané Ndeye de Senegal, Aderemi Adegbite de Nigeria, Ismael Essome de Camerún y Afate Gnikou de Togo. Esta experiencia de fabricación se completó con un taller de *video mapping* liderado por Bay Dam, de Senegal, junto al equipo de AV Floss; el encuentro “Lo invisible, lo común y lo mágico”, con la participación de Marina Garcés, Abu Ali, Simon Njami y Paz Núñez; el taller “Cocina tu Grigri”, organizado por el colectivo Cocinar Madrid; y un taller de construcción de impresoras 3D a partir de material informático reciclado, impartido por Afate Gnikou.

En el caso de Barcelona, el taller de producción se realizó en complicidad

of identifying synergies, care processes, imaginaries, knowledge and wisdom between these two territories.

It is an initiative that operates through reciprocity and through building alliances with local spaces of the participant cities in Africa and Europe, carrying out experimental workshops of the collective construction of license-free elements of urban furniture. In the framework of its second edition in 2018, Grigri Pixel was developed with EVA - Espacio Vecinal de Arganzuela in Madrid and with the Taula Eix Pere IV in Barcelona.

In the production workshop carried out in Madrid, in collaboration with EVA - Espacio Vecinal Arganzuela, a *grigri* in the form of a mobile kitchen was made in collusion with Mané Ndeye from Senegal, Aderemi Adegbite from Nigeria, Ismael Essome from Cameroon and Afate Gnikou from Togo. This fabrication experience was completed with a video mapping workshop lead by Bay Dam from Senegal, together with the team from AV Floss; the encounter “Lo invisible, lo común y lo mágico” (The invisible, the common and the magical), with the participation of Marina Garcés, Abu Ali, Simon Njami and Paz Núñez; the workshop “Cocina tu Grigri” (Cook your Grigri), organized by the collective Cocinar Madrid; and the construction of 3D printers workshop from recycled computer material, imparted by Afate Gnikou.

In the case of Barcelona, the production workshop was made in complicity with

con Modou Ngom de Senegal y Zineb El Fasiki de Marruecos, y en colaboración con HANGAR y la Taula Eix Pere IV, ambas entidades situadas en el barrio del Poblenou, para fabricar un *grigri* en forma de bancos móviles interactivos para el Passatge Trullàs.

Estos objetos, estas experiencias, en forma de amuletos o *grigris*, no sólo quieren ser útiles o funcionales para las comunidades receptoras y personas participantes sino también protectores del espacio en el que están ubicados, gracias a la red afectiva en la que se apoyan, generando un conjunto de relaciones que apuestan por una dignidad compartida.

Grigri Pixel busca crear de esta forma complicidades entre las personas y colectivos participantes, recuperando y fortaleciendo el sentimiento de pertenencia a un territorio, no por el origen de sus habitantes sino por el hecho de vivir, compartir e intervenir en el mismo, reencantando y creando espacios capaces de generar un mundo común.

Modou Ngom from Senegal and Zineb El Fasiki from Morocco, in collaboration with HANGAR and the Taula Eix Pere IV, both entities located in the Poblenou neighbourhood, to make a *grigri* in the form of moveable and interactive benches for the Passatge Trullàs.

These objects, these experiences, in the form of *grigris*, not only want to be useful or functional for the recipient communities and the participating people, but to act as protectors of the space surrounding them, through their support network and relationships, knowledge and tales are generated, enabling a wager on shared dignity through the magic of the invisible.

Grigri Pixel, through this initiative, aims to create complicity amongst the participating people and collectives, recuperating and strengthening the feeling of belonging to a territory, not owing to one's origins but to the fact that one lives, shares and contributes in the territory, re-enchanting and creating spaces capable of creating a common world for all.





## MARINA GARCÉS

Filósofa / Philosopher




## EL PODER MÁGICO DE LAS GRIGRI-FECHAS

Un *grigri* no es un objeto, ni un gadget, ni una mercancía. Es un conjunto de relaciones a través de las cuales compartimos una apuesta por la dignidad. Hay *grigris* de madera o de tela y pueden asemejarse a los amuletos ancestrales que cualquiera de nosotros imaginaría colgado del cuello de un indígena de cualquier cultura no occidental y no urbana. Pero los *grigris* también pueden ser verbales o digitales, incluso imaginarios. Todas las palabras o imágenes que condensan y comparten la fuerza de la dignidad son un *grigri*.

## THE MAGICAL POWER OF THE GRIGRI DATES

A *grigri* is not an object or a gadget, nor is it merchandise. It is a set of relationships through which we are able to take a chance on dignity. There are wooden or cloth *grigris* possibly resembling ancient amulets that any one of us could imagine hanging around the neck of an indigenous person not belonging to an occidental or urban culture. But *grigris* can also be verbal or digital, even imaginary. Any word or image that encapsulates and shares the strength of dignity is a *grigri*.

In the recent history of the always uncertain Iberian Peninsula, *grigris* have taken on the shape of encrypted dates: the combination



En la historia reciente de la siempre incierta Península Ibérica, los *grigris* han tomado forma de fecha encriptada: la combinación de un número y de una inicial compone el código cifrado de la memoria colectiva, de sus convocatorias y de sus luchas. 11-M, 29-M, 15-M, 1-O, 8-M... éstas, entre otras, son las consignas de otro calendario, que no reproduce el tiempo de la historia oficial, de la historia sagrada ni de las “temporadas” de la sociedad del espectáculo y del consumo.

Entre ellas no hay días de la patria, ni celebraciones santas, ni jornadas de rebajas masivas. Son los días en rojo conquistados por la potencia y por la imaginación colectivas al tiempo de la producción, de la reproducción y del capital. Son los días luminosos arrancados a la oscuridad de una sociedad adocenada bajo la amenaza de la crisis y sus crisis. Son los días en morado de las mujeres que hemos perdido el miedo. Los días en amarillo y en verde de maestras y vecinos que convierten sus reivindicaciones en mareas de colores que alegran la rabia sorda de nuestros barrios y ciudades. Son los días, enlazados también en amarillo, de un referéndum popular convertido en el argumento legitimador de la censura y de la cárcel preventiva de sus impulsores.

Cuando no podemos escribir la historia de cero, cuando ya no disparamos a los relojes ni reinventamos los calendarios como en la Revolución Francesa, siempre nos queda

of a number and an initial comprises an encrypted code of the collective memory, of announcements and struggles. 11-M, 29-M, 15-M, 1-O, 8-M... these, among others, are the slogans of a different calendar, one that doesn't represent time of official or sacred history, nor the “seasons” of a society of drama and consumerism. Among them, there are no national days, no sacred celebrations, no announcement of massive sales. They are the days in red conquered by the strength and the collective imagination to the production, reproduction and capital time. They are the bright days torn from the darkness of a reluctant society under the threat of crisis and its crisis. They are the purple days representing us women who have lost our fear. The days in yellow and green of teachers and neighbours who turn their claims into coloured tides that cheer the deaf anger of our neighbourhoods and cities. They are the days, also marked in yellow, of a popular referendum converted into a legitimizing argument for censorship and preventive incarceration of the instigators.

When we may no longer write history from scratch, when we no longer shoot at the clocks nor may we reinvent the calendar as in the French Revolution, there will always be the possibility of assaulting the already existing order, that is, taking over the dates and the squares to gather people and claim ownership of some of the twelve months and the pertaining thirty days. The magical



la posibilidad de asaltar el orden existente, es decir, tomar las fechas y las plazas para juntar los cuerpos y hacer nuestros algunos de los doce meses y de sus treinta días. El efecto mágico empieza cuando las *grigri-fechas* empiezan a acumularse y a confundirse y ya no recordamos si la M era de marzo o de mayo, si el 11 era el de Atocha o el de “Pásalo”, si el 15M fue en 2011 o en 2010 o si el 29M era una huelga general o una marea. La confusión, lejos de borrar la historia en el olvido, la amplía y la convierte en un continuo que desborda la puntualidad de los acontecimientos. No pasan cosas cada día, ni mucho menos insurrecciones o acciones colectivas de gran magnitud. Pero cuando las *grigri fechas* empiezan a bailar, su poder impregna la sordidez del día a día, el anonimato de la vida rutinaria, la falta de expectativas de un presente que se escribe en pasado porque no sabe imaginar el futuro. La dignidad compartida es el continuo de una historia discontinua de luchas que la memoria no sólo guarda sino que actualiza en cada gesto, a cada paso, cada día no señalado que aspira a convertirse en un día más de nuestro calendario ingobernable, inapropiable e irrepresentable. En nuestro tiempo *grigri* no hay un sólo día para la revolución, ni para la fiesta ni para la fundación de nada. Al contrario: cada día es el día en el que la dignidad se puede colar por los agujeros del calendario.

effect commences once the *grigri-dates* start accumulating and become mistaken or confused in our minds and we may no longer remember if the M was for March or for May, and if the 11 was for Atocha or the one standing for “Pásalo” (Hand it over), if the 15M was in 2011 or in 2010 or if the 29M was a general strike or a *marea* (political movement). The confusion, far from erasing history to oblivion, is amplified and transformed into a continuum that is bigger than the need for accuracy of the events. It is not every day that something may happen, let alone insurrections or collective large-scale actions or initiatives. But when the *grigri-dates* begin to dance, their power impregnates the day-to-day sordidness, the anonymity of the ordinary lifestyle, the lack of belief in a present that was written in the past as it doesn't know how to imagine the future. The shared dignity is the continuum of a discontinuous history of struggles or fights that memory not only stores but also updates with every gesture, every step, and every day that isn't marked and aspires to become just another day in our ungovernable, unappropriable and unrepresentable calendar. In our *grigri* time, there is not a single day for revolution, for festivities nor for the founding of anything. On the contrary: every day is the day in which dignity may seep through the cracks of the calendar.



SIMON NJAMI

Escritor y crítico de arte / Writer and art critic.



Seminario "Lo invisible, lo común, lo mágico", Intermediae - Matadero.  
Seminar "Lo invisible, lo común, lo mágico", Intermediae - Matadero.

## BAILANDO CON LO INVISIBLE. LOS GRIGRI SON FANTASMAS VISIBLES

Cualquier forma de reflexión viene de las sombras; de ese espacio inalcanzable del cual intentamos traer cosas a la luz. Yo trabajo en la oscuridad y procuro darles formas a las sombras, no contornos, sino formas. Las sombras no están ausentes, sino escondidas, inalcanzables. Cuando las viudas de la Plaza de Mayo se reunían para reclamar a sus seres queridos, estaban en una comunión íntima con los desaparecidos.

En una canción preciosa, "Dancing with

## DANCING WITH THE INVISIBLE. GRIGRI ARE VISIBLE GHOSTS

Any form of reflection comes from shadows; from that ungraspable space from which we are trying to bring things to light. I work in shadows and I try to give forms to shadows, not contours but forms. Shadows are not absent, but hidden, ungraspable. When the Plaza de Mayo widows were gathering to claim their beloved ones, they were in an intimate communion with the disappeared (los desaparecidos). In a beautiful song, "Dancing with the Missing", the singer Sting tried to describe what they were experiencing: their brothers, husbands,



the Missing”, el cantante Sting intentaba describir por lo que estaban pasando: sus hermanos, maridos, hijas e hijos estaban de repente ahí, como fantasmas invisibles; como un escritor (escritor fantasma) al que nunca se le daría crédito por el libro que sin embargo escribió.

Las sombras están en el corazón de cualquier intento de hacer arte para revelar lo invisible porque, tal y como Hegel dice: “no podemos saber lo que sabemos”. Estamos, así, condenados a descubrir cuáles son esas piezas de las que estamos hechos. Y con ese fin, creamos historias que son pura fantasía, pequeños arreglos que hacemos con la así llamada realidad.


Lo que las historias nos permiten hacer es hablar de momentos, de ideas, de sentimientos que son invisibles; para crear una forma de “nosotros” que exceda los límites. Cuando un cuentacuentos habla, está en el centro del juego. Le vemos y sabemos que está creando un mundo de fantasía. Él recuerda, y mientras lo hace, crea. Al que escucha nunca se le pide que esté de acuerdo, sino que tenga fe en la historia. Una historia no está dirigida a nuestros cerebros sino a nuestro yo interno. Cada vez que escucho “érase una vez...”, estoy atrapado. Rescato esos momentos mágicos de mi infancia cuando no había ninguna realidad que nos era forzada. Una tierra de libertad y olvido. Me hundo. Me muevo de mi realidad a un mundo de

daughters, and sons were there all of the sudden, like invisible ghosts; like a writer (ghost writer) who would never be credited for the book that he however wrote.

Shadows are at the heart of any artistic attempt to reveal the invisible because, as Hegel stated: “we cannot know what we know”. We are, therefore, condemned to find out what are those different pieces we are made of. And to that end, we create stories that are pure fictions, little arrangements we make with the so-called reality.

What stories allow us to do is to tell about moments, ideas, feelings that are invisible; to create a form of “usness” that goes beyond any border. When a storyteller talks, he is at the centre of the game. We see him and we know that he is creating a world of fantasy. He remembers, and while remembering, he creates. The listener is never asked to agree but to believe. A story is not directed to our brains but to our inner self. Any time I hear “once upon a time”, I am trapped. I retrieve those magic moments of my childhood when no reality was forced upon us. A land of freedom and of oblivion. I sink. I move from my reality to a world of fantasy that yet becomes more real than the “concrete world”.

Our personal story only becomes History when it is shared. But that very notion could be assimilated to a ruin, or to an ensemble of ruins which, to quote Toshome Gabriel, describes as an ensemble of confused and blurred remembrances and it is from those



fantasía que, si cabe, se vuelve aún más real que el “mundo tangible”.

Nuestra propia historia sólo se convierte en Historia cuando es compartida. Pero esa misma noción se podría asimilar a una ruina, o a un conjunto de ruinas que, citando a Toshome Gabriel, describe como un conjunto confuso y difuminado de recuerdos y es desde esas ruinas a través de las cuales vemos el mundo. Esa misma mirada que Maurice Merleau-Ponty fija en el corazón del tiempo es la memoria que nos construye.

Es lo que nos permite leer un libro que se convertirá en único. Esa forma de memoria podría haberse nombrado sombras porque está compuesta por un conjunto de elementos contradictorios que Henri Delacroix, un psicólogo francés, llamó “el mundo caótico de las sensaciones”.

Lo que aquí se quiere decir es que todos compartimos el mismo caos interior, pero a lo que llamamos lenguaje es la herramienta que puede transformar este caos en formas.

¿Cuál es su función en la construcción de una memoria y qué clase de ruinas deja a su paso si no es para crear lo que yo llamaría *un malentendido positivo*?

Esta forma particular de malentendido nos recuerda nuestra humanidad y esa historia olvidada que duerme en todas las mentes. Los malentendidos dan lugar a espacios intermedios en los que pueda darse un diálogo. Necesitamos este espacio intermedio para crear algo que nos fuerce

ruins that we envision the world. The very gaze that Maurice Merleau-Ponty places at the heart of time is the memory that builds us.

It is what enables us to read a book that will become unique. That form of memory could have been named shadows because it is composed of an ensemble of contradictory items that Henri Delacroix, a French psychologist, called the “the chaotic world of sensations”. What is meant here is that we all share the same inner chaos but that what we call language is the tool that can transform this chaos into forms. What is its function in the constitution of a memory and what kind of ruins does it leave behind if not to create what I would call a *positive misunderstanding*?

That particular form of misunderstanding reminds us of our humanity and of that forgotten story that sleeps in all minds. Misunderstandings make room to spaces in between where a dialogue can occur. We need this space in between that creates something else that forces us to fill the gaps that allow the awakening of any possible community.

Misunderstandings create shadows and shadows lead to opacity or even more, to darkness. When Conrad wrote his novel, the darkness he was referring at was not related to any physical space, even if he located the book in Africa, but to the inner self. We should not mind that darkness, as long as we associate it with the magic of



a rellenar los huecos que permitan el despertar de cualquier comunidad posible.

Los malentendidos crean sombras y las sombras nos llevan a la opacidad, o incluso, a la oscuridad. Cuando Conrad escribió su novela, la oscuridad a la que se refería no hacía relación a ningún espacio físico, incluso si la historia transcurrió en África, sino al yo interior. No nos debería importar esa oscuridad, mientras la asociemos con la magia de la sombra, la magia de lo nunca visto que requiere necesariamente una iniciación para volverse inteligible. Esa magia es contenida en el habla; en el misterio de la narración. No reclama objetividad, al contrario de lo que es llamado historia. La historia sólo puede ser performada.

Tengo un sueño recurrente. Siempre es de noche, en algún bosque. Hace calor y sudo. Y empieza una extraña música. Y siento mis pies, mis brazos, mi cabeza, todo mi cuerpo invadido por el ritmo. Cierro mis ojos. Cuando los abro, veo docenas de formas invitándome a que me una. Veo a Guevara, veo a Boris Vian, veo a Pushkin, veo a Cassiopeia, veo a la reina de Sheba y a la reina de Ngiza. Me saludan. Y les sigo. Y bailamos.

Y bailo con mi madre. Bailo un vals como si fuera el primer y el último baile que jamás se haya bailado en la tierra. Puede que ella no sea visible para todos, pero está ahí, conmigo.

the shadow, the magic of the unseen that necessarily requires an initiation to become intelligible. That magic is contained in the spoken words; in the mystery of story telling. It does not claim any objectivity, contrary to what is called history. History can only be performed.

I have this dream that comes regularly. It is always night, in some forest. It is hot and I sweat. And a strange music starts. And I feel my feet, my arms, my head, my entire body taken by the rhythm. I close my eyes. When I open them, I see dozen of forms inviting me to join them. I see Guevara, I see Boris Vian, I see Pushkin, I see Cassiopeia, I see the Queen of Sheba and the Queen Nginza. They wave at me. And I follow them. And we dance.

And I dance with my mother. I dance a waltz as if it were the first and the last dance ever danced on earth. She may not be visible to anyone, but she is really there, with me.





## INVESTIGAR GRIGRI PIXEL

Blanca Callén

*GREDDITS / BAU, Centro Universitario de Diseño  
de Barcelona. UVIC-UCC*

Paralelo a la organización de talleres constructivos, Grigri Pixel pone en marcha un proceso de investigación que tiene por objetivo enunciar preguntas comunes a las distintas experiencias participantes con el fin de visibilizar sinergias, puntos de encuentro y diferencias acerca de las prácticas y procesos de cuidado y mantenimiento de los espacios urbanos en África y Europa. Si existen, ¿cómo son los espacios públicos comunes que facilitan el encuentro en nuestras ciudades? ¿Cuáles son las amenazas y debilidades que les ponen en riesgo? ó ¿Qué condiciones debería tener un *grigri* que cuidara y protegiera la co-habitación de nuestras urbes?..., son algunas de las preguntas que se propone explorar el proyecto.

Para responder a estas cuestiones entrevistamos a representantes de las dos experiencias locales -EVA (Espacio Vecinal Arganzuela) en Madrid, y la Taula Eix Pere IV, en Barcelona- y a los *makers* invitados procedentes de Dakar (Senegal), Lagos

## RESEARCH GRIGRI PIXEL

Blanca Callén

*GREDDITS / BAU, Design College of Barcelona.  
UVIC-UCC*

Parallel to the organization of constructive workshops, Grigri Pixel has set into motion a research process aiming to enunciate common questions concerning the different participative experiences with the goal of uncovering different synergies, meeting points and differences in regards to the practices and processes of care and maintenance of the urban spaces in Africa and Europe. If they exist, what are the common public spaces which facilitate encounter in our cities like? What are the threats and weaknesses that put them at risk? What conditions should a *grigri* that takes care of and protects the cohabitation in our metropolis have?..., these are some of the questions the project aims to explore.

In order to respond to these matters, we interviewed representatives of both local experiences – EVA (Neighbourhood Space of Arganzuela) in Madrid, and the Taula del Eix Pere IV, in Barcelona - and the invited makers who came from Dakar (Senegal), Lagos (Nigeria), Lomé (Togo)

(Nigeria), Lomé (Togo) y Kribi (Camerún). A través de sus experiencias ciudadanas y comunitarias en el ámbito del arte, la cultura o la tecnología, buscamos aportar algunas claves que nos ayuden a pensar acerca de las transformaciones de la ciudad y las posibles formas de cuidarla, y cuidarnos en ella.

### Espacios públicos para el encuentro

Los espacios públicos de encuentro son pocos y están desapareciendo. Esta percepción tan tajante es común a todas las participantes. A pesar de que en lugares como Dakar y Lomé, la calle o los espacios sin construir alrededor de las

and Kribi (Cameroon). Through their civic and communitarian experiences within the cultural, technological and art worlds, our goal is to unveil key elements that could stimulate a collective thought on the transformation of the city and possible ways to take care of it, and to take care of ourselves within it.

### Public spaces for encounter

Public spaces for encounters are few and far between, disappearing. This categorical perception is common among every participant. Despite the fact that in places such as Dakar and Lome, the streets or the construction-free areas

Jornada de diagnóstico participativo del *grigri* para EVArganzuela, Madrid.  
Workshop of participative diagnosis of *grigri* for EVArganzuela, Madrid.





Colaboradores construyendo el *grigri* para el Passatge Trullàs en Hangar.  
Collaborators constructing the *grigri* for the Passatge Trullàs in Hangar.

vías ferroviarias, siguen siendo lugares de encuentro para tomar el té, para la venta ambulante o para la reunión entre conocidos, en todas las ciudades africanas analizadas acusan la falta de espacios de descanso, encuentro o entretenimiento, especialmente para la población infantil.

Esto también ocurre en Barcelona, donde la densidad de la ciudad hace escasos los lugares de esparcimiento. “Faltan espacios de vida”, decía Mané respecto a Dakar.

Madrid tampoco escapa a esta carencia de espacios desde donde generar vida en común. EVA - Espacio Vecinal de Arganzuela surge precisamente tras un momento de debilitamiento del movimiento vecinal y de falta de espacios para la realización de actividades en centros públicos.

La falta de parques y zonas verdes se comparte especialmente en las ciudades

adjacent to the railways respectively, continue to be places for gathering and having tea, for peddling or meeting with acquaintances, in every of these African cities analysed the lack of space to rest, meet or be entertained, especially for the child population, is clearly manifested. This is also the case for Barcelona, where the population density makes for few leisure areas. “There is a lack of life spaces”, Mané said regarding Dakar. Madrid is no exception to this lacking of spaces in which to enable common living experiences. EVA - Espacio Vecinal de Arganzuela (Neighbourhood Space of Arganzuela), emerges precisely after a moment of the weakening of the neighbourhood movement and of a lack of spaces destined for activities in public centres.

The lack of parks and green areas is a common factor, especially in African cities.



africanas. “El gobierno anterior vino con la idea de plantar árboles y crear parques, pero la mayoría se hicieron bajo los puentes.

(...) No tienen acceso.”, se lamenta Aderemi respecto a Lagos. En otros casos, los escasos parques y zonas de descanso que existen se encuentran en el centro de la ciudad o en los barrios ricos. En Dakar y Lomé, mientras en el centro se pueden encontrar bancos, zonas de recreo, árboles y algún parque y rincones verdes, en los barrios periféricos prolifera la suciedad, la falta de infraestructuras (como la red eléctrica en algunos barrios de Dakar) y también la violencia. La división centro-periferia atraviesa la vida social y urbana de estas ciudades africanas. En el caso de Lomé, espacios libres de acceso, como los jardines del campus universitario, acaban siendo ocupados por la gente como lugar de reunión. Como consecuencia, las casas privadas de amigos, las iglesias (en el caso de las comunidades religiosas en Lomé), los mercados, la playa (en el verano de Dakar) o los lugares de venta de “chook” (bebida local de Togo similar a la cerveza), acaban siendo los lugares de encuentro más comunes.

Los motivos que han llevado a esta situación de deterioro y desaparición de los espacios públicos de encuentro son, fundamentalmente, tres: el éxodo rural hacia las capitales africanas y el crecimiento de su población; la especulación financiera, a través de la construcción y mercantilización

“Some years ago, the previous government came with the idea of planting trees and creating parks, but most of them were made under the bridges. (...) They are inaccessible.”, Aderemi comments about Lagos. In other cases, the scarce parks and existing resting areas are located in the centre of the city or in the wealthy neighbourhoods. In Dakar and Lomé, while in the centre you can find benches, recreational areas, trees, a few parks and green areas, on the outskirts what proliferates is dirt, as well as the lack of infrastructure (such as electricity in some neighbourhoods of Dakar) and violence. The division between the centre and the outskirts is very noticeable in the social and urban life of these African cities. In the case of Lomé, spaces with public access, such as the gardens of the university campus, end up being occupied by the people as a place for meetings. As a consequence, friend's private houses, churches (in the case of religious communities in Lomé), markets, the beach (in the summer in Dakar) or where “chook” is sold (local beverage in Togo similar to beer), end up being the most common places for gathering.

The reasons that lead to this situation of the deterioration and disappearance of public spaces for reunion are, fundamentally, three: the rural exodus towards the African capitals and the consequential population growth; financial speculation with the

del espacio público, y el papel de la administración y el modelo de gobernanza, muchas veces alejado de la población y en complicidad con los intereses económicos. Sin embargo, a pesar de las dificultades, la población sigue ocupando informalmente la calle y aparecen manifestaciones en defensa de los bienes urbanos comunes. Como explica Ángel para el caso de Arganzuela (Madrid), “EVA empezó a ocupar la calle en muchos lugares diferentes del barrio y alrededor del mercado sin necesidad de reglas, de pedir permisos ni de seguir la lógica absurda que imperaba entonces.

De alguna manera, es la recuperación del espacio público como un espacio de todos que no necesita ser mediado por una administración que muchas veces es incapaz de gestionarlo o intenta controlarlo”.

### **Amenazas al espacio común**

Las principales amenazas percibidas hacia los espacios públicos comunes y de encuentro remiten, fundamentalmente, a tres cuestiones estrechamente relacionadas entre sí. Como ya apuntábamos, una de las principales amenazas que acusan ciudades africanas como Dakar y Lomé es su urbanización acelerada. El crecimiento demográfico, debido al éxodo migratorio del campo a la ciudad atraídos por las oportunidades que ofrecen las capitales, está empujando a la rápida construcción de viviendas en zonas periféricas. Esta

construction and commercialization of public space; and the role of the administration and the governing model, many times quite distant from the people and their needs, but in complicity and collusion with certain economic interests. However, in spite of the difficulties, people are continuing to informally occupy the streets as a place of encounter, and demonstrations in the defence of public urban property are starting to come up. As Ángel explains in the case of Arganzuela (Madrid), “EVA began to take to the streets throughout the neighbourhood and around the market without the necessity of rules, of requesting permission or of following the absurd logic prevailing at the time. In a way, it is giving the public space back to the people without the need of mediation by an administration that is, in many cases, incapable of managing or controlling it”.

### **Threats to common spaces**

The main threats perceived towards the common public spaces and meeting areas mainly remit to three closely related facts. As we already pointed out, one of the main threats towards African cities such as Dakar and Lomé is accelerated growth and urbanization. Demographic growth, along with migratory exodus from the countryside to the cities of people lured by the opportunities that the capital cities have to offer, is bringing about the

rapidez va de la mano, en ocasiones, de una falta de planificación urbanística que tiene por efecto fallos, o incluso ausencias, en las infraestructuras básicas para la habitabilidad. Modou se quejaba de cómo muchos barrios de las periferias de Dakar, a diferencia de zonas céntricas y ricas, carecen del suficiente alumbrado público, de una red funcional de infraestructuras de higiene o de un adecuado sistema de gestión de las basuras. Esta misma amenaza del desarrollismo urbano no planificado está haciendo que muchos espacios sagrados de Lomé, anteriormente protegidos, estén siendo destruidos y deslocalizados, acabando así con su significación religiosa y espiritual, con el poder simbólico que

construction of fast housing in peripheral areas. This rapidness often comes hand in hand with a lack of urban planning, resulting in failures, or even in the absence of infrastructures basic for habitability. Modou complained about the number of peripheral neighbourhoods in Dakar, in contrast to central and wealthier areas, with a lack of sufficient public lighting, a functional hygienic infrastructure or an adequate trash disposal system. This same threat of unplanned urban development is the reason that many previously protected sacred spaces in Lomé are being destroyed and delocalized, ending with their religious and spiritual meaning, ending with the symbolic power they once had. “There is an example



Taller de cocina participativa “Cocina tu Grigri” en EVArganzuela, Madrid.  
Participative kitchen workshop “Cocina tu Grigri” in EVArganzuela, Madrid.





antes ejercían. “Tenemos un ejemplo en el centro de la ciudad de un lugar llamado el bosque sagrado. (...) Ahora que la ciudad se está desarrollando, el bosque está muy amenazado y hay una parte que ha sido vendida.”, explica Afate.

Esta urbanización acelerada no sería posible sin la especulación financiera sobre el suelo y la construcción de viviendas, amparada por el capitalismo globalizado y la economía de mercado. Los efectos negativos de esta amenaza se aprecian en todas las ciudades: en Dakar, Mané denuncia cómo la zona del malecón y el puerto ha sido ocupada en los últimos años por hoteles, bancos y negocios dirigidos al turismo. En el caso de muchas casas amplias construidas antes de esta expansión inmobiliaria, algunos de sus dueños especulan reformándolas y convirtiéndolas en varios pequeños

in the centre of the city in a place called the sacred forest. (...) Now that the city is developing, this forest is threatened and a part of it has been sold.”, explains Afate.

This accelerated urbanization wouldn't be possible without the financial speculation on housing and land, protected by globalized capitalism and market economy which puts the right to the city at risk. The negative effects of this threat appear in each one of the cities: in Dakar, Mané reports how the area of the boardwalk and the harbour have been occupied in the last years by hotels, banks and businesses oriented towards tourism. In the case of many large houses constructed previous to this housing expansion, some of the owners have speculated with renovations, converting them into various small flats. As a result of land speculation, in Dakar, there is an

apartamentos. Resultado de la especulación del suelo, también están proliferando en Dakar mezquitas financiadas con dinero de Qatar y Arabia Saudí, interesados en la expansión del islamismo radical de corriente wahabista, seguido especialmente por la población migrada guineana. En Kribi y Douda, Camerún, las empresas chinas copan el mercado floreciente de la construcción de viviendas y comercios alrededor del río y el puerto. En Barcelona, la especulación inmobiliaria en torno al alquiler y venta de viviendas, animada por los beneficios económicos del turismo y la inversión extranjera, está expulsando a la población local de sus barrios, como Poblenou. Y en el distrito de Arganzuela (Madrid), la construcción de centros comerciales y torres de viviendas de lujo está sustituyendo al tejido vecinal al elevar el precio de la vida.

Esta mercantilización del territorio empuja a la fragmentación del tejido social y al aislamiento y concibe a sus habitantes como meros clientes y consumidores. Así, mientras la población pierde capacidad como agente político en la toma de decisiones y organización colectiva de la ciudad, la Administración y el Estado también pierden peso como defensores y garantes de esos derechos ciudadanos. En este escenario, los modelos de gobernanza que aparecen son dos: por un lado, la ausencia del Estado facilita la aparición de mafias que controlan el espacio público y

expansion of mosques financed with money from Qatar and Saudi Arabia, interested in the spreading of radical Wahhabist Islam that counts on a large following of the migrants of the Guinean population. In Kribi and Douda, Cameroon, Chinese companies have taken over the flourishing market of housing construction and commerce, occupying the empty spaces surrounding the river and harbour. In Barcelona, real estate speculation, driven by the economic benefit of tourism and foreign investment, is expelling locals from their neighbourhoods, like in Poblenou. In the case of Madrid, and the Arganzuela district, one may see how the construction of shopping malls and luxury residential buildings is substituting the neighbourhood backbone and elevating the cost of living.

This commercialization of territory pushes towards the fragmentation of the social fabric and to isolation and conceives its inhabitants as clients and consumers. Like this, while the population loses its capacity as a political agent in the decision making and the collective organization of the city, the Administration and the State also lose importance as defenders and guarantors of those civil rights. With this setting, the governance models that appear are two: on the one hand, the absence of the State facilitates the presence of mafias that control the public space and act fraudulently, in collusion with politicians and civil servants,

actúan fraudulentamente, en complicidad con políticos y funcionarios, como ocurre en Lagos. “Si quieres hacer algo en el espacio público, tienes que negociar más con ellos que hablar con el gobierno. Se trata de mafia. Algunos de estos tipos son peligrosos. No son propietarios, sólo reclaman espacios”, explica Aderemi. En el otro extremo, identificamos una sobre-intervención de la administración tecnócrata que conduce a la burocratización e hiper-normativización del espacio público, dificultando así la emergencia de iniciativas ciudadanas con cierto grado de autonomía. Esto ocurre, especialmente, en Barcelona y Madrid, donde Ángel apunta jocosamente: “Era más difícil poner una mesa en la calle para pedir firmas que montar un misil nuclear”. En Dakar, Mané también explica cómo el gobierno prevé construir un parque de atracciones en la plaza del Obelisco, precisamente, donde habitualmente se concentran las manifestaciones y protestas ciudadanas. Lo relevante es que, a pesar de las diferencias, ninguno de los modelos de gobernanza escapa de la complicidad opaca entre Estado y mercado y de la connivencia de la Administración con determinados grupos, cuyos intereses económicos dependen de la mercantilización y privatización del espacio común.

as in Lagos. As Aderemi explains: “If you want to do something in the public space, you have to negotiate more with them than with the government. It’s the mafia we’re talking about. Some of these guys are dangerous. They are not the owners, they just claim the space”. On the other hand, we can see an over-intervention by a technocrat administration which leads towards the bureaucratization and hyper-standardisation of the public space, hence blocking and obstructing the emergence of civil initiatives with a certain degree of autonomy. This happens, especially, in Barcelona and Madrid, where Ángel humorously points out: “It was more difficult to put a table on the street to ask for signatures than it would be to assemble a nuclear warhead”. In Dakar, Mané also explains how the government plans on building an amusement park in Obelisco Square, precisely where demonstrations and civil protests normally take place. What is relevant is that even considering the differences, none of the governance models avoids the opaque complicity between the State and the market, with collusion between the Administration and certain groups, whose accumulation of power and economic interests depend on the mercantilization and privatization of the common space.

## ¿Cómo cuidar(nos) y proteger(nos)?

Ante estas amenazas, la primera respuesta que aparece es la movilización social y la acción directa. “Al final es una lucha que se hace directamente sobre el terreno, llegando allí, apropiándose del espacio y exigiendo sus derechos”, dice Arais desde Barcelona.

Se trata de ejercer la co-responsabilidad por la creación y el cuidado de lo común y no esperar, necesariamente, a que la administración conceda permisos o solucione todo. Lo cual empodera a la ciudadanía que, en el caso de Madrid, ya venía experimentando estas formas de acción colectiva desde hace años, a través de los movimientos vecinales, el 15M o los distintos movimientos sociales. Como explica

## How to take care of and protect (ourselves)?

In the light of these threats, the first response to appear is social mobilization and direct action. “In the end, it is a fight in the field, arriving there, appropriating the space and claiming your rights”, states Arais from Barcelona. It’s about exercising co-responsibility for the creation and care of the common space and not necessarily waiting for the Administration to give you the permits nor for them to solve everything. This empowers the people, who, in the case of Madrid have been experimenting with these forms of collective and individual action for years, through neighbourhood movements, the experience of 15M or the different social



Makers africanos participantes en el taller de Madrid 2017.  
Participant African makers in the workshop of Madrid 2017.



Makers africanos participantes en el taller de Barcelona 2017.  
Participant African makers in the workshop of Barcelona 2017.

Ángel sobre EVA, se trata de que proliferen “sitios donde pasan cosas. Y este es un sitio donde pasan cosas, donde la gente se une para hacer cosas juntos, sin que haya dinero de por medio ni intereses particulares, sino simplemente esa idea de que hacer juntos hace bien a uno mismo y a la comunidad”.

También en las ciudades africanas se apuesta por la movilización colectiva y la acción directa. “Tenemos que ser un poco desobedientes”, propone Aderemi para Lagos. Mientras, Mané relata cómo en Dakar ya se produjeron protestas y manifestaciones en contra de la construcción de una embajada en un área próxima al mar. Tanto ella como Aderemi promueven la ocupación de la calle para llevar a cabo actividades y acercar la cultura a la gente, por ejemplo, a través del teatro y las artes escénicas. “No siempre tiene que ocurrir todo en un teatro.

movements. As Ángel explains about EVA, it’s about the proliferation of “places where things happen. And this is a place where things happen, where people unite to do things together, with no money involved nor individual interests, but simply the belief that doing things together is good for individuals and for the community”.

In African cities the belief is also in collective mobilization and direct action. “We have to be a little disobedient”, suggests Aderemi for Lagos. Meanwhile, Mané tells how in Dakar protests and demonstrations have already taken place against the construction of an embassy in an area close to the sea. Mané, just as much as Aderemi, promotes taking over the streets in order to carry out activities and make culture accessible to the people, for example, through theatre and performing arts. “It doesn’t all have to



El teatro que ocurre sobre el escenario es muy Occidental”. Lo cual ratifica Mané cuando apunta: “nuestra concepción del espectáculo en vivo ocurre en el espacio público, porque los africanos tienen la costumbre de usar la calle para hacer fiesta. Si tú les pides venir a un teatro, no hay nada a hacer. Somos nosotros quienes tenemos que llevar el teatro a la calle para que la gente venga”.

Lograr la co-responsabilidad e implicación de la ciudadanía pasaría por la promoción de actividades culturales en el territorio y la sensibilización a través de la educación. De alguna manera, necesitamos reconocer y aprender a valorar el papel que juegan estos “comunes urbanos” en el sostenimiento de la vida. Como apunta Ángel, necesitamos crear nuevas nociones de valor y revisar la idea de “rentabilidad” para ampliarla hacia criterios más justos: no sólo económica sino también social o ambiental, más duradera, con perspectiva y redistribuida, más inclusiva y no limitada al ámbito privado. Para lograrlo, desde varias ciudades africanas se propone la creación de más espacios verdes y abiertos, dirigidos al encuentro de la ciudadanía y, especialmente, a la población infantil. En Dakar y Lomé, Modou y Afate reclaman más parques infantiles, más bancos y espacios de entretenimiento y descanso. El mismo Afate e Ismael, en Kribi, también hacen un llamamiento a la co-responsabilidad de gobierno y ciudadanía

happen in a theatre. The theatre performed on the stage is very Western-like”, which Mané ratifies when she points out: “Our conception of a live performance takes place in public space. If you ask them to come to a theatre, there is nothing to do. It is us who have to take the theatre to the streets for the people to come”.

In order to achieve co-responsibility and implication of the citizenry in the protection and care of the common space, others suggested promoting cultural activities in the territory and awareness through education. Somehow, we need to recognize and learn to value the role that these “urban commons” play in sustaining life. As Ángel points out, we need to create new worthwhile notions to review and broaden the concept of “profitability”: not just economic profitability, but also social and environmental; a longer lasting profitability, with perspective; redistributed, more inclusive and not only limited to the private sectors. There is a proposal in various African cities for the creation of more open green areas, for citizenry encounters and, especially, dedicated to the child population in order to help achieve this goal. In Dakar and Lomé, Modou and Afate call for more playgrounds, more benches and space for leisure and resting. Afate and Ismael, in Kribi, also highlight the need for co-responsibility between the government and citizenry for environmental upkeep and the protection

en el cuidado medioambiental y la protección de los espacios naturales. Devolver un bien común a la comunidad y hacer así una ciudad para todas se podría conseguir a través de espacios más accesibles e inclusivos, eliminando las barreras -no sólo materiales y arquitectónicas- entre sectores y colectivos distintos que se ven como ajenos entre sí. También adoptando modelos de gestión y gobernanza más empáticos, flexibles, porosos y abiertos a las diferentes experiencias y visiones de ciudad.

Esta idea de comunes urbanos accesibles e inclusivos también pasa por ampliar las maneras de construir ciudad. En este sentido, pensamos en cómo desde laboratorios y experiencias como Grigri Pixel se pueden desarrollar objetos urbanos capaces de incorporar sensibilidades diversas y experiencias de uso del espacio público no normativizadas que permitan ampliar y desestandarizar el imaginario urbano disponible. Se trataría de una forma de crear cultura de espacio público en la que se entienda que éste puede ser evaluado, mejorado y adaptado para incorporar las necesidades de sus usuarias, unas prácticas de diseño flexibles y abiertas a colaborar con aquellos grupos que habitualmente no son tenidos en cuenta, aprendiendo a hacer ciudad con ellos. Así, por ejemplo, “es interesante observar cómo juega un niño en el espacio público, porque te da pistas de las cosas que fallan o de las que están

of natural spaces. The idea of giving back a common good to the community and in so doing making a city for everyone is achievable through more accessible and inclusive spaces, eliminating the barriers -not only material and architectural- in sectors and collectives that see themselves as distant from each other. It would also be necessary to adopt more empathetic management and governance models, more flexible, porous and open to different experiences and conceptions of the city.

This idea of accessible and inclusive urban common areas or commodities is also about expanding the manners in which the city is built. In this sense, we think about how, from laboratories and experiences such as Grigri Pixel, urban objects can be developed that are capable of incorporating diverse sensitivities and experiences of the non-standardized use of the public space which will allow to amplify and destandardize the available urban imaginary. It is all about ensuring a way of thinking towards public space, a public space culture in which it is understood that it is possible to evaluate, improve and adapt the space in order to incorporate the necessities of its users, a practice of flexible design in so far as collaboration with those groups that are not normally taken into account, an inclusive process of learning to make the city. With this thought in mind, for example, “it’s interesting to observe how a child plays in

más o menos correctas. Porque ellos lo usan con mucha más intuición, cosa que nosotros [los adultos], a veces, hemos medio perdido”, comenta Arais. A pesar de las dificultades y cortapisas que imponen las normativas sobre las modalidades de diseño más participativo, se apuesta por un urbanismo fácilmente reapropiable que trabaje con muy pocos elementos y muy poco ruidosos, “sin más”.

Llevar a cabo todas estas propuestas para el cuidado y protección de los comunes urbanos requiere co-responsabilidad y valentía, tanto por parte de la ciudadanía como de la Administración: que el miedo ante las amenazas no supere al deseo o la intención política de llevar a cabo cambios

the public space because it gives you clues as to what works and what doesn't and what is more or less correct. Because their use is more intuitive, which is, as adults, sometimes no longer the case”, Arais states. Despite the difficulties and restrictions imposed by regulations concerning more interactive modalities of design, Arais advocates for an urbanism easily reappropriated that may work with very few non-noisy elements, “just like that”.

Carrying out all these proposals for the upkeep and protection of public urban commodities requires co-responsibility and courage, on both parts, citizenry and the Administration: that the fear in the presence of threats does not overcome the desire



Taller de construcción de impresoras 3D en Playa Gata, Madrid.  
Construction of 3D printers workshop in Playa Gata, Madrid.



en estas direcciones. Es por este motivo que el proyecto Grigri Pixel anima a la creación de toda una red de *grigris* o amuletos en forma de mobiliario urbano que, a través de la magia de su construcción colaborativa y de los relatos de ciudad que se comparten durante su elaboración, sean capaces de cuidar, reactivar y proteger los espacios comunes. Para conseguirlo, se sirve de la convocatoria de otros proyectos e iniciativas – como EVA en Madrid, Taula Eix Pere IV en Barcelona, ICAF en Lagos, Madiba Nature en Kribi, Côté Jardin en Dakar, Woorra Make en Lomé – que, de alguna manera, ya funcionan como *grigris* en sus respectivos territorios y que, al entrar en contacto con otros *grigris*, aumentan sus capacidades protectoras y multiplican sus poderes colectivos.

or the political will of carrying out changes in these directions. On these grounds, the project Grigri Pixel encourages the creation of an entire network of *grigris* or amulets in the form of urban furniture that, through the magic of collaborative construction during which there are shared tales of the city, can take care of, reactivate and protect the common spaces. As a means to achieve this, Grigri Pixel calls for projects – such as EVA in Madrid, Taula Eix Pere IV in Barcelona, ICAF in Lagos, Madiba Nature in Kribi, Côté Jardin in Dakar, Woorra Make in Lomé - that, in some way, are already operating as *grigris* in their respective territories and that, upon contact with other *grigris*, their protective capabilities and collective powers are enhanced and multiplied.

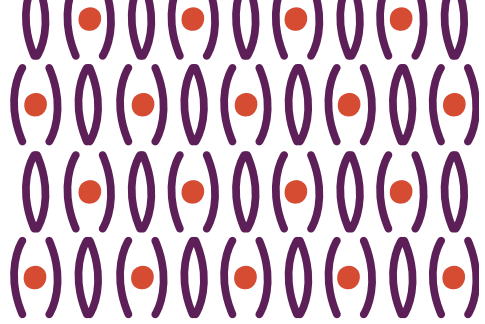




Fiesta de clausura del taller Grigri Pixel en EVA.  
Closing party of the Grigri Pixel workshop in EVA.



Video mapping en la fiesta de clausura del taller Grigri Pixel en EVA.  
Video mapping in the closing party of the Grigri Pixel workshop in EVA.



## GRIGRI PEOPLE

En el proyecto Grigri Pixel 2017 han participado las siguientes personas y proyectos:

### **Aderemi Adegbite**

*ICAF (Lagos, Nigeria)*

Iwaya Community Art Festival (ICAF Lagos) tiene como propósito desafiar la concepción del arte de tipo museístico para acercarlo a las personas a través de intervenciones artísticas alternativas, instalaciones y performances en la calle y espacios abandonados.

### **Ismael Essome Ebone**

*Madiba & Nature (Kribi, Camerún)*

Madiba & Nature es una *startup* social que trabaja a partir del reciclaje y la recuperación de residuos plásticos para la construcción de canoas ecológicas, monumentos y viviendas que faciliten formas de turismo más ecológicas.

### **Afate Gnikou Kodjo**

*Wooru make (Lomé, Togo)*

Wooru Make es una iniciativa de Afate Gnikou, el inventor de la primera impresora 3D de fabricación africana construida a partir de desechos electrónicos. Wooru Make desarrolla programas educativos y está en proceso de convertirse en un espacio *maker* libre y gratuito.

The following people and projects have participated in the Grigri Pixel 2017 project:

### **Aderemi Adegbite**

*ICAF (Lagos, Nigeria)*

Iwaya Community Art Festival (ICAF Lagos) is intended to challenge the conception of the museum-like art in order to bring it closer to the people through alternative artistic interventions, installations and performances in the streets and in abandoned spaces.

### **Ismael Essome Ebone**

*Madiba & Nature (Kribi, Cameroon)*

Madiba & Nature is a social startup that works with the recycling and recovery of plastic waste for the construction of eco-canoes, monuments and housing that enable different types of more eco-friendly tourism.

### **Afate Gnikou Kodjo**

*Wooru make (Lomé, Togo)*

Wooru Make is an initiative of Afate Gnikou, the inventor of the first African manufactured 3D printer built from electronic waste. Wooru Make develops educational programmes and is in the process of becoming a free maker space free of charge.

## Ndèye Mané Toure

*Côté Jardin (Dakar, Senegal)*

Côté Jardin es un espacio de *co-working* (y un bar de zumos y batidos) que programa actividades multidisciplinares que ponen en relación la comida, la tradición y las prácticas artísticas para sensibilizar y reflexionar sobre el consumo local y bio.

## Bay Dam

*VX Lab (Dakar, Senegal)*

Dame Diongue (aka Bay Dam) es desarrollador de MapMap, programa de *video mapping* de *software* libre, y fundador de VX Lab, laboratorio para la investigación y experimentación en artes digitales.

## Zainab El Fasiki

*Open Taqafa (Casablanca, Marruecos)*

Open Taqafa es una plataforma multidisciplinar y un espacio de convergencia entre la cultura, el arte y las tecnologías digitales. Zineb organiza eventos *makers*, talleres de arduino y cultura DIY.

## Modou Ngom

*Defko Ak Ñëp (Dakar, Senegal)*

El fablab Defko Ak Ñëp comienza en 2014 y en él se programan actividades que cruzan la innovación digital, la creación y los saberes tradicionales. También colabora en el desarrollo tecnológico de las prácticas artísticas del centro cultural Kër Thiossane.

## Ndèye Mané Toure

*Côté Jardin (Dakar, Senegal)*

Côté Jardin is an space of *co-working* (and a shake and juice bar) which programmes multidisciplinary activities relating food, tradition and artistic practices in order to sensitize and reflect on local and bio consumption.

## Bay Dam

*VX Lab (Dakar, Senegal)*

Dame Diongue (aka Bay Dam) is developer of MapMap, an open source video mapping programme, and founder of VX Lab, a laboratory for research and experimentation of digital arts.

## Zainab El Fasiki

*Open Taqafa (Casablanca, Morocco)*

Open Taqafa is a multidisciplinary platform and a space of convergence of culture, art and digital technology. Zineb organizes maker events, arduino workshops and DIY culture.

## Modou Ngom

*Defko Ak Ñëp (Dakar, Senegal)*

The fablab Defko Ak Ñëp starts in 2014 with a program of activities that range from digital innovation, creation and traditional values. The fablab also collaborates in the technological development of the artistic practices of the cultural centre Kër Thiossane.

## **EVA - Espacio Vecinal Arganzuela** (Madrid, España)

Desde finales de febrero de 2017, EVA logra la cesión del Ayuntamiento de 1.000 m<sup>2</sup> del Mercado de Legazpi, donde desarrolla un amplísimo programa de actividades para y desde la ciudadanía. Su objetivo es impulsar un uso ciudadano del antiguo Mercado de Frutas y Verduras de Legazpi.

## **Taula Eix Pere IV** (Barcelona, España)

Iniciativa del barrio de Poblenou que reúne a personas, colectivos y agentes no institucionales que busca imprimir nuevas actividades cívicas, culturales y económicas en el entorno de la calle Pere IV para favorecer la cohesión social en el territorio.

## **Participantes en el taller de Grigri** **Pixel Madrid**

Ana Isabel Garrido, Ángel Lomas, Bárbara Pascual, Christopher A. Ignat, Dámaris Soledad Párraga, Delia Gálvez, Diana Gómez, Diego Andrés Ramírez, Iván Ramírez, Javier Ordóñez, Joana Groba, Johnny López, Laura Rebolledo, Mariajo Castells, Marta López, Miguel Lantero, Nada Colectivo (Ana CSC, Francesca Alessandro, Laura Corradi), Onaney Gómez, Pablo Rúa, Patricia Navarro, Pau Guillén, Rosa Robador, Sacramento García-Rayó, Sofía Prósper, Verónica Martín, Vivian Gerges.

## **EVA - Espacio Vecinal Arganzuela** (Madrid, Spain)

Towards the end of 2017, EVA attained the cession of 1.000 m<sup>2</sup> of the Legazpi Market from the municipality, where it develops an extensive program of activities for and from the citizenry. The main objective is to promote the citizen use of the former Fruit and Vegetable Market of Legazpi.

## **Taula Eix Pere IV** (Barcelona, Spain)

Initiative of the neighbourhood Poblenou which brings people, collectives and non-institutional agents in search of introducing new civil, cultural and economic activities in the surroundings of the Pere IV street in order to favour social cohesion in the territory.

## **Participants in the workshop Grigri** **Pixel Madrid**

Ana Isabel Garrido, Ángel Lomas, Bárbara Pascual, Christopher A. Ignat, Dámaris Soledad Párraga, Delia Gálvez, Diana Gómez, Diego Andrés Ramírez, Iván Ramírez, Javier Ordóñez, Joana Groba, Johnny López, Laura Rebolledo, Mariajo Castells, Marta López, Miguel Lantero, Nada Colectivo (Ana CSC, Francesca Alessandro, Laura Corradi), Onaney Gómez, Pablo Rúa, Patricia Navarro, Pau Guillén, Rosa Robador, Sacramento García-Rayó, Sofía Prósper, Verónica Martín, Vivian Gerges.



## Participantes en el taller de Grigri Pixel Barcelona

Yerai Bertolín, Susanna Tesconi, Irene Rocher, Marta Minguillón, Gabriela Bondancia, Rosa Robador, Ariadna Rodríguez, Gal-la Álvarez, Babacar Diop, Dame Gadiaga, Roger Guilemany, Alba Ruiz, Iro Sofia Papagiannopoulou, Albert López, Adrián López, Lara García, Stephan Fortelny, Yan Oakley, Yaiza Cristóbal, Arais Reyes, Gabriel Bouzelos, Clara Rosell, Angel Fulla, Leo Fulla, Eva Banderas, Bárbara Mójér, Joan Román, Míriam Quílez, Ainhoa Lasheras, Biciclot.

### AV Floss

El taller de *video mapping* con Bay Dam fue realizado en coordinación con el colectivo AV Floss: Eva Bonilla, Luis F. Roncero, Fernando Jiménez y Julián Pérez.

## Cocinar Madrid\_Poéticas del Gusto

Cocinar Madrid es un proyecto en ebullición en el que se ponen en juego la antropología y la cocina, formado por Suraia Abud, Susana Moliner y Majo Castells.

## Participants in the workshop Grigri Pixel Barcelona

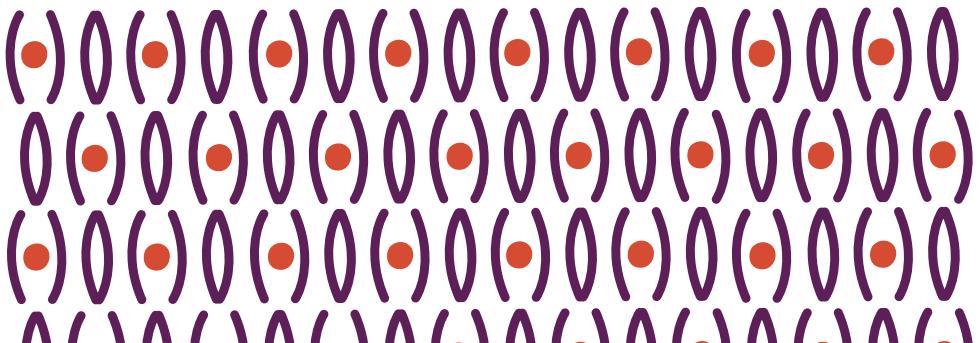
Yerai Bertolín, Susanna Tesconi, Irene Rocher, Marta Minguillón, Gabriela Bondancia, Rosa Robador, Ariadna Rodríguez, Gal-la Álvarez, Babacar Diop, Dame Gadiaga, Roger Guilemany, Alba Ruiz, Iro Sofia Papagiannopoulou, Albert López, Adrián López, Lara García, Stephan Fortelny, Yan Oakley, Yaiza Cristóbal, Arais Reyes, Gabriel Bouzelos, Clara Rosell, Angel Fulla, Leo Fulla, Eva Banderas, Bárbara Mójér, Joan Román, Míriam Quílez, Ainhoa Lasheras, Biciclot.

### AV Floss

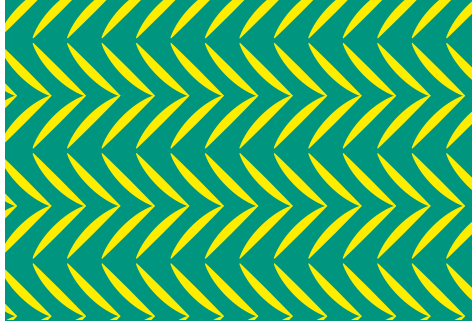
The video mapping workshop lead by Bay Dam was developed in collaboration with the collective AV Floss: Eva Bonilla, Luis F. Roncero, Fernando Jiménez y Julián Pérez.

## Cocinar Madrid\_Poéticas del Gusto

Cocinar Madrid is a project in the boiling point that plays with anthropology and cooking, formed by Suraia Abud, Susana Moliner and Majo Castells.



## CRÉDITOS // CREDITS



Coordinación y comisariado  
Coordination and curating

**Susana Moliner**

Diseño de talleres e investigación  
Workshop and research design

**Yago Torroja, Enorme Studio y  
Blanca Callén**

Coordinación desde Medialab Prado  
Coordination from Medialab Prado

**Sonia Díez Thale y Laura Fernández**

Coordinación desde Hangar  
Coordination from Hangar

**Tere Badia**

Equipo de producción (Madrid)  
Production team (Madrid)

**Adrián de Miguel, Lucas Rodríguez e  
Iris Hernández**

Equipo de producción (Barcelona)  
Production team (Barcelona)

**Clara Piazuelo y Marzia Matarese**

Comunicación  
Communication

**Carmen Lozano Bright**

Fotografías (Madrid)  
Photography (Madrid)

**Ángel Lomas, Adrián de Miguel y Susana  
Moliner**

Vídeo (Madrid)  
Video (Barcelona)

**Raul González, Leticia Pedrosa y Cecilia  
Barriga**

Fotografías y vídeo (Barcelona)  
Photography and video (Barcelona)

**Eva Banderas, Ainhoa Lasheras, Bárbara  
Mójer, Míriam Quílez, Joan Román**

Coordinación editorial  
Editorial coordination

**Blanca Callén, Susana Moliner y David  
Pérez**

Textos  
Texts

**Grigri Pixel, Blanca Callén, Marina Garcés  
y Simon Njami**

Diseño y maquetación de la publicación  
Layout and publication design

**Majo Castells**

Traducción  
Translation

**Adán M. Rodríguez, Jo-Anne Cardinal**

Esta publicación y los talleres de Grigri Pixel en Madrid y Barcelona se han realizado con el apoyo del Programa ACERCA de la AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo).

Queremos agradecer especialmente el apoyo de Jorge Peralta, Jefe de Departamento de Cooperación y Promoción Cultural y de Mage Allegue del Programa ACERCA, ambos de la AECID, así como de Laura Fernández y Sonia Díez Thale, de Medialab Prado, quienes desde el principio creyeron y apostaron por este proyecto.

This publication and the Grigri Pixel workshops in Madrid and Barcelona have been carried out with the support from the ACERCA program of AECID (Spanish Agency of International Development and Cooperation).

We would like to especially thank the support of Jorge Peralta, Head of the Department of Cooperation and Cultural Promotion and Mage Allegue from the Program ACERCA, both of the AECID, as well as Laura Fernández and Sonia Díez Thale, from Medialab Prado, who from the beginning believed in and took a chance on this project.



Catálogo General de Publicaciones Oficiales: <https://publicacionesoficiales.boe.es>

Esta publicación ha sido posible gracias a la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). El contenido de la misma no refleja necesariamente la postura de la AECID.

© De esta edición: Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo

© De los textos: sus autores

© De las imágenes: sus propietarios

NIPO: 502-18-039-7

NIPO en línea: 502-18-040-X

D.L.: M-12353-2018

**SUSANA  
MOLINER**  
Grigri & Cultural Projects

**ENORME**

**GREDITS**  
Grupo de Investigación en Diseño  
y Transformación Social

**bau** BAU CENTRO  
UNIVERSITARIO  
DE DISEÑO  
DE BARCELONA

**INDUSTRIALES**  
ETSII | UPM

**CEIUPM**

**eva**  
ESPACIO VEJUNAL ARGANDAÑA

**MATADERO  
MADRID**

**INTERMEDIÆ**  
MATADERO

**HANGAR.  
ORG**

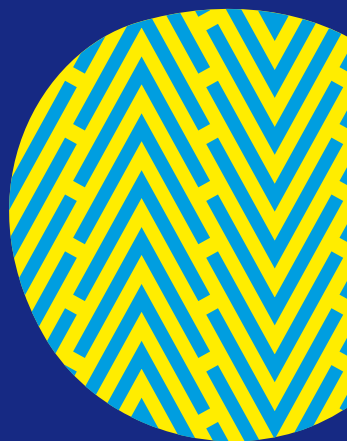
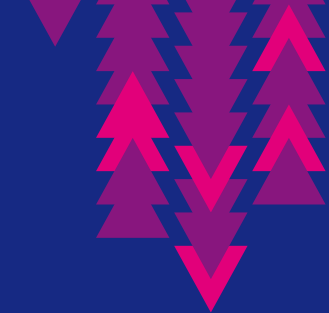
**...eix  
PEREIV**  
cooperar per fer ciutat

**MEDIALAB  
PRADO**



**Cooperación  
Española**  
CULTURA + DESARROLLO/ACERCA





/ [www.grigripixel.com](http://www.grigripixel.com) \

FB / IG / TW : @grigripixel

[grigripixel@gmail.com](mailto:grigripixel@gmail.com)

